

Eph

Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, ἐγὼ ὁ θεός, ἐν κυρίῳ, ἀξιῶς
ข้าพเจ้าขอวิงวอน ดังนั้น ท่าน ข้าพเจ้า ผู้เป็น นักโทษ ใน องค์พระผู้เป็นเจ้า อย่างสมควร
[G3870](#) [G3767](#) [G4771](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1198](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0516](#)
- περιπατήσαι, τῆς κλήσεως ἧς ἐκλήθητε;
ให้ดำเนินชีวิต แห่ง การทรงเรียก ซึ่ง ท่านได้รับ
[G4043](#) [G3588](#) [G2821](#) [G3739](#) [G2564](#)

เหตุฉะนั้นข้าพเจ้า ผู้เป็นนักโทษขององค์พระผู้เป็นเจ้า
ขอวิงวอนพวกท่านให้พวกท่านดำเนินอย่างสมควรกับงานรับใช้ที่พวกท่านถูกเรียกแล้วนั้น

- 2 μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης καὶ πραΰτητος, μετὰ μακροθυμίας, ἀνεχόμενοι
ด้วย สารพัด ความถ่อมใจ และ ความสุภาพอ่อนโยน ด้วย ความอดทน อดกลั้น-ต่อ
[G3326](#) [G3956](#) [G5012](#) [G2532](#) [G4240](#) [G3326](#) [G3115](#) [G0430](#)
- ἀλλήλων ἐν ἀγάπῃ;
กันและกัน ด้วย ความรัก
[G0240](#) [G1722](#) [G0026](#)

ด้วยใจถ่อมลงและใจอ่อนสุภาพทุกอย่าง ด้วยความอดทนไว้ทาน โดยความอดกลั้นต่อกันและกันในความรัก

- 3 σπουδάζοντες τηρεῖν τὴν ἐνότητά τοῦ Πνεύματος, ἐν τῷ
พยายาม รักษา ซึ่ง ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียว แห่ง พระวิญญาณ ด้วย ซึ่ง
[G4704](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1775](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1722](#) [G3588](#)
- σπουδέσμευ τῆς εἰρήνης.
พันธะ แห่ง สันติสุข
[G4886](#) [G3588](#) [G1515](#)

โดยพยายามรักษาความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของพระวิญญาณในการผูกมัดแห่งสันติสุข

- 4 ἐν σώμα καὶ ἐν Πνεύμα, καθὼς καὶ ἐκλήθητε ἐν μιᾷ ἐλπίδι,
หนึ่ง ภาย และ หนึ่ง พระวิญญาณ ดังที่ ก็ ท่านได้ถูกเรียก ใน หนึ่ง ความหวัง
[G1520](#) [G4983](#) [G2532](#) [G1520](#) [G4151](#) [G2531](#) [G2532](#) [G2564](#) [G1722](#) [G1520](#) [G1680](#)
- τῆς κλήσεως ὑμῶν --
แห่ง การทรงเรียก ของท่าน
[G3588](#) [G2821](#) [G4771](#)

มีกายเดียวและมีพระวิญญาณองค์เดียว เหมือนอย่างที่ท่านถูกเรียกในความหวังอันเดียวแห่งการทรงเรียกของพวกท่าน

- 5 εἶς Κύριος, μία πίστις, ἐν βάπτισμα;
หนึ่ง องค์พระผู้เป็นเจ้า หนึ่ง ความเชื่อ หนึ่ง บัพติศมา
[G1520](#) [G2962](#) [G1520](#) [G4102](#) [G1520](#) [G0908](#)

องค์พระผู้เป็นเจ้าองค์เดียว ความเชื่อเดียว บัพติศมาเดียว

6 εἶς Θεὸς καὶ Πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων, καὶ διὰ πάντων, καὶ
หนึ่ง พระเจ้า และ พระบิดา ของทุกคน ผู้ทรง อยู่เหนือ ทุกสิ่ง และ ผ่าน ทุกสิ่ง และ
[G1520](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3956](#) [G2532](#)

ἐν πᾶσι.
อยู่ใน ทุกคน
[G1722](#) [G3956](#)

| พระเจ้าองค์เดียวและพระบิดาของคนทั้งสิ้น ผู้ทรงอยู่เหนือสิ่งสารพัด และทั่วสิ่งสารพัด และในพวกท่านทั้งสิ้น

7 Ἐνὶ δὲ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις, κατὰ τὸ μέτρον τῆς
แต่ ซึ่ง แต่ละคน ในพวกเรา ได้รับประทาน ซึ่ง พระคุณ ตาม ซึ่ง ขนาด แห่ง
[G1520](#) [G1161](#) [G1538](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5485](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3358](#) [G3588](#)

διωρεῖς τοῦ Χριστοῦ.
ของประทาน ของ พระคริสต์
[G1431](#) [G3588](#) [G5547](#)

| แต่พระคุณโปรดประทานแก่เราทุก ๆ คนตามขนาดแห่งของประทานของพระคริสต์

8 διὸ λέγει, Ἀναβὰς εἰς ὕψος, ἡγαλώτησεν αἰχμαλωσίαν, (καὶ) ἔδωκεν
ดังนั้น กล่าวว่่า เมื่อเสด็จขึ้น ไป เมืองสูง พระองค์ทรงจับเชลย ไป-เป็น-เชลย และ ทรงประทาน
[G1352](#) [G3004](#) [G0305](#) [G1519](#) [G5311](#) [G0162](#) [G0161](#) [G2532](#) [G1325](#)

δόματα τοῖς ἀνθρώποις.
ของประทาน แก่ มนุษย์
[G1390](#) [G3588](#) [G0444](#)

| เหตุฉะนั้นพระองค์จึงตรัสว่า □เมื่อพระองค์ได้เสด็จขึ้นสู่เมืองสูง พระองค์ได้ทรงนำพวกเชลยไปเป็นเชลยอีก และได้ประทานของประทานทั้งหลายแก่มนุษย์□

9 τὸ δὲ, Ἀνέβη, τί ἐστιν, εἰ μὴ ὅτι καὶ, κατέβη εἰς τὰ
ซึ่ง แต่ เสด็จขึ้น คืออะไร หมายถึง ถ้า ไม่ใช่ ว่า ยัง ได้เสด็จลง ไปยัง ซึ่ง
[G3588](#) [G1161](#) [G0305](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3754](#) [G2532](#) [G2597](#) [G1519](#) [G3588](#)

κατώτερα μέρη τῆς γῆς?
ส่วนล่าง ส่วน แห่ง แผ่นดินโลก
[G2737](#) [G3313](#) [G3588](#) [G1093](#)

| (บัดนี้ ที่พระองค์ได้เสด็จขึ้นไปนั้น จะหมายความว่าอะไรเล่า นอกจากว่าพระองค์ได้เสด็จลงไปสู่บรรดาเบื้องต่ำของแผ่นดินโลกก่อนด้วย

10 ὁ καταβὰς, αὐτός ἐστιν καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπεράνω πάντων τῶν
พระองค์ผู้ เสด็จลง พระองค์เอง คือ ผู้ที่ยัง ซึ่ง เสด็จขึ้น เหนือ ทั้งปวง ซึ่ง
[G3588](#) [G2597](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0305](#) [G5231](#) [G3956](#) [G3588](#)

οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα.
ฟ้าสวรรค์ เพื่อ พระองค์จะเต็มเต็ม ซึ่ง สรรพสิ่ง
[G3772](#) [G2443](#) [G4137](#) [G3588](#) [G3956](#)

| พระองค์ผู้ได้เสด็จลงไปนั้น ก็เป็นองค์เดียวกับกับที่ได้เสด็จขึ้นไปเหนือฟ้าสวรรค์ทั้งปวงด้วย เพื่อพระองค์จะได้เต็มอยู่ทั่วสิ่งสารพัด)

11 καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοῖς μὲν ἀποστόλους, τοῖς δὲ προφήταις, τοῖς
และ พระองค์เอง ทรงประทาน ซึ่ง บ้าง อัครทูต ซึ่ง บ้าง ผู้เผยพระวจนะ ซึ่ง
[G2532](#) [G0846](#) [G1325](#) [G3588](#) [G3303](#) [G0652](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4396](#) [G3588](#)

δὲ ἐβάνγγλιστάς, τοῖς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους,
บ้าง ผู้ประกาศข่าวประเสริฐ ซึ่ง บ้าง ศิษยาภิบาล และ อาจารย์
[G1161](#) [G2099](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4166](#) [G2532](#) [G1320](#)

| และพระองค์ได้ประทานให้บางคนเป็นอัครทูต บางคนเป็นผู้พยากรณ์ บางคนเป็นผู้ประกาศข่าวประเสริฐ และบางคนเป็นศิษยาภิบาล และอาจารย์

12 πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἀγίων; εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομήν
 เพื่อ ซึ่ง การเตรียม แห่งบรรดา วิสุทธิชน สำหรับ งาน การปรนินิบัติ สำหรับ การเสริมสร้าง
[G4314](#) [G3588](#) [G2677](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1519](#) [G2041](#) [G1248](#) [G1519](#) [G3619](#)

τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ,
 ซึ่ง พระกาย ของ พระคริสต์
[G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G5547](#)

เพื่อเตรียมพวกวิสุทธิชนให้ดีพร้อม สำหรับงานแห่งการรับใช้ เพื่อเสริมสร้างพระกายของพระคริสต์ให้เจริญขึ้น

13 μέχρι καταντήσωμεν οἱ πάντες, εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως
 จนกว่า เราทั้งหลายจะบรรลु ซึ่ง ทุกคน ถึง ซึ่ง ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียว แห่ง ความเชื่อ
[G3360](#) [G2658](#) [G3588](#) [G3956](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1775](#) [G3588](#) [G4102](#)

καὶ τῆς ἐπιγνωσεως τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς
 และ แห่ง ความรู้ถ่องแท้ ใน พระบุตร ของ พระเจ้า ผู้ ผู้ใหญ่ เต็มขนาด ถึง
[G2532](#) [G3588](#) [G1922](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0435](#) [G5046](#) [G1519](#)

μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ;
 ขนาด ความเจริญเติบโตเต็มที่ ของ ความบริบูรณ์ ของ พระคริสต์
[G3358](#) [G2244](#) [G3588](#) [G4138](#) [G3588](#) [G5547](#)

จนกว่าพวกเราทุกคนจะมาถึงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันแห่งความเชื่อ นั้น และแห่งความรู้เกี่ยวกับพระบุตรของพระเจ้า มาสู่การเป็นคนดีพร้อม มาสู่ขนาดแห่งความเป็นผู้ใหญ่แห่งความครบบริบูรณ์ของพระคริสต์

14 ἵνα μηκέτι ὧμεν νήπιον, κλυδωνιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι παντὶ ἀνέμῳ
 เพื่อว่า ไม่อีกต่อไป เราจะเป็ เด็กเล็ก ถูกพัดไป-พัดมา และ ถูกพัดพาไป ทุก กระแสลม
[G2443](#) [G3371](#) [G1510](#) [G3516](#) [G2831](#) [G2532](#) [G4064](#) [G3956](#) [G0417](#)

τῆς διδασκαλίας, ἐν τῇ κυβείᾳ τῶν ἀνθρώπων, ἐν πανουργίᾳ πρὸς
 แห่ง คำสอน ด้วย ซึ่ง การเล่นกลลวง ของ มนุษย์ ด้วย เล่ห์เหลี่ยม เพื่อ
[G3588](#) [G1319](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2940](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3834](#) [G4314](#)

τῆς μεθοδείαν τῆς πλάνης;
 ซึ่ง อุบาย แห่ง ความหลงผิด
[G3588](#) [G3180](#) [G3588](#) [G4106](#)

เพื่อพวกเราจะไม่เป็นเด็กอีกต่อไป ที่ถูกพัดไปพัดมา และถูกหอบไปทั่วด้วยสายลมแห่งคำสั่งสอนทุกอย่าง โดยกลอุบายของมนุษย์ และเล่ห์เหลี่ยมอันฉลาดหลักแหลม ซึ่งโดยสิ่งเหล่านี้พวกเขาคอยข่มขู่เพื่อที่จะหลอกลวง

15 ἀληθεύοντες δι' ἐν ἀγάπῃ, ἀβύξισωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὅς
 แต่กลับพูดความจริง แต่ ด้วย ความรัก ให้เราเติบโต ขึ้นไปสู่ พระองค์ ใน ทุกสิ่ง ผู้ซึ่ง
[G0226](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0026](#) [G0837](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#) [G3739](#)

ἐστιν ἡ κεφαλή, Χριστός;
 คือ ซึ่ง ศิระษะ พระคริสต์
[G1510](#) [G3588](#) [G2776](#) [G5547](#)

แต่โดยการพูดความจริงในความรัก จะเจริญขึ้นเข้าไปในพระองค์ในสิ่งสารพัด ผู้ทรงเป็นศิระษะนั้น นั่นคือพระคริสต์

16 ἔξι οὖν πάντες τὸ σῶμα, συναρμολογούμενον καὶ συμβιβασζόμενον διὰ
จาก พระองค์ ทั้ง ซึ่ง ภาย ถูกเชื่อมต่อกัน และ ถูกยึดไว้ด้วยกัน โดย
[G1537](#) [G3739](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4883](#) [G2532](#) [G4822](#) [G1223](#)

πάσης ἀφ᾽ ἧς ἐπιχορηγίας κατ', ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἐνὸς ἑκάστου
ทุก ข้อต่อ ที่ จัดหาให้ ตาม การทำงาน ใน ขนาด ของแต่ละ แต่ละ
[G3956](#) [G0860](#) [G3588](#) [G2024](#) [G2596](#) [G1753](#) [G1722](#) [G3358](#) [G1520](#) [G1538](#)

μέρους, τῆν ἀβύησον τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομήν ἑαυτοῦ ἐν
ส่วน ซึ่ง การเจริญเติบโต ของ ภาย ทำให้เกิดขึ้น เพื่อ การเสริมสร้าง ตัวมันเอง ด้วย
[G3313](#) [G3588](#) [G0838](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4160](#) [G1519](#) [G3619](#) [G1438](#) [G1722](#)

ἀγάπῃ.
ความรัก
[G0026](#)

ซึ่งจากพระองค์นั้น ร่างกายทั้งสิ้นที่ถูกเชื่อมต่อกันสนิทและผูกพันกันโดยสิ่งต่างๆ ข้อต่อจัดหาให้ ตามการกระทำกิจที่ได้ผลตามที่ตั้งใจไว้ในขนาดแห่งอวัยวะทุกส่วน ทำให้ร่างกายนั้นจำเริญขึ้นไปสู่การเสริมสร้างร่างกายมันเองในความรัก

17 Τοῦτο οὖν λέγω, καὶ μαρτύρομαι ἐν Κυρίῳ, μηκέτι ὑμῖς
เรื่องนี้ ดั่งนั้น ข้าพเจ้ากล่าว และ เป็นพยาน ใน องค์พระผู้เป็นเจ้า ไม่อีกต่อไป ท่าน
[G3778](#) [G3767](#) [G3004](#) [G2532](#) [G3143](#) [G1722](#) [G2962](#) [G3371](#) [G4771](#)

περιπατεῖν καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ, ἐν μεταίστερι τοῦ νοῦς
ให้ดำเนินชีวิต เหมือน ดัง ที่ คนต่างชาติ ดำเนินชีวิต ใน ความไร้สาระ แห่ง จิตใจ
[G4043](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4043](#) [G1722](#) [G3153](#) [G3588](#) [G3563](#)

ἀπὸ τῶν.
ของพวกเขา
[G0846](#)

เหตุฉะนั้นข้าพเจ้าจึงกล่าวและเป็นพยานรับรองในองค์พระผู้เป็นเจ้าว่า ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป พวกท่านอย่าดำเนินเหมือนอย่างที่คนต่างชาติอื่น ๆ ดำเนิน ในความไร้สาระแห่งความคิดของพวกเขา

18 ἔσκοτωμένοι τῇ διανοίᾳ, ὄντες ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ Θεοῦ,
มืดมน ใน ความคิด เป็น ห่างเหิน จาก ชีวิต ของ พระเจ้า
[G4656](#) [G3588](#) [G1271](#) [G1510](#) [G0526](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3588](#) [G2316](#)

διὰ τῆν ἀγνοίαν τῆν οὖσαν ἐν ἀποταξίᾳ διὰ τῆν πάρωσιν τῆς
เนื่องจาก ซึ่ง ความไม่รู้ ที่ อยู่ ใน พวกเขา เพราะ ซึ่ง ความแข็งกระด้าง แห่ง
[G1223](#) [G3588](#) [G0052](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4457](#) [G3588](#)

καρδίας ἀπὸ τῶν,
จิตใจ จากพวกเขา
[G2588](#) [G0846](#)

โดยที่ความเข้ใจนั้นถูกทำให้มืดมนไป โดยถูกทำให้อยู่ห่างจากชีวิตของพระเจ้าเพราะเหตุความโง่เขลาซึ่งอยู่ในพวกเขา เพราะเหตุความมืดบอดแห่งใจของพวกเขา

19 οἵτινες ἀπηλλαγότες, ἑαυτοῦς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ, εἰς ἔργασίαν
ผู้ซึ่ง ไม่รู้จักอะไร ตัวเอง มอบถวาย แก่ ความลามก สำหรับ การกระทำ
[G3748](#) [G0524](#) [G1438](#) [G3860](#) [G3588](#) [G0766](#) [G1519](#) [G2039](#)

ἀκαθαρσίας, πάσης ἐν πλεονεξίᾳ.
ความโสโครก ทุกชนิด ด้วย ความโลภ
[G0167](#) [G3956](#) [G1722](#) [G4124](#)

ผู้ซึ่งชินชาแล้วได้ปล่อยตัวให้กระทำการลามก เพื่อกระทำการโสโครกทุกอย่างด้วยความละโมภ

20 ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθητε τὸν Χριστόν,
ท่านทั้งหลาย แต่ ไม่ได้ อย่างนั้น เรียนรู้ ซึ่ง พระคริสต์
[G4771](#) [G1161](#) [G3756](#) [G3779](#) [G3129](#) [G3588](#) [G5547](#)

แต่พวกท่านไม่ได้เรียนรู้จักพระคริสต์อย่างนั้น

- 21 εἰ γε αὐτὸν ἠκούσατε καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε, καθὼς ἐστὶν
ถ้าแน่นอนพระองค์ท่านได้ยิน และ โดย พระองค์ ได้รับการสอน ดังที่ เป็น
[G1487](#) [G1065](#) [G0846](#) [G0191](#) [G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1321](#) [G2531](#) [G1510](#)
- ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ;
ความจริง อยู่ใน องค์ พระเยซู
[G0225](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2424](#)

ถ้าพวกท่านได้ฟังพระองค์ และได้รับการสอนโดยพระองค์แล้ว เพราะความจริงอยู่ในพระเยซู

- 22 ἀποθέσθαι ὑμᾶς, κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν, τὸν παλαῖον ἄνθρωπον,
ให้ถอดทิ้ง ท่าน ตาม ซึ่ง ก่อนหน้า ความประพฤติ ซึ่ง เก่า มนุษย์
[G0659](#) [G4771](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4386](#) [G0391](#) [G3588](#) [G3820](#) [G0444](#)
- τὸν φθειρόμενον, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης;
ที่ กำลังเสื่อมทราม ตาม ซึ่ง ตัณหา แห่ง การหลอกลวง
[G3588](#) [G5351](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G0539](#)

ให้พวกท่านละทิ้งการกระทำอันเก่าก่อนของมนุษย์เก่า ซึ่งเสื่อมทรามไปตามบรรดาตัณหาที่หลอกลวง

- 23 ἀνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοῦς ὑμῶν;
ได้รับการเปลี่ยนใหม่ แต่ ใน จิตวิญญาณ แห่ง จิตใจ ของท่าน
[G0365](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3563](#) [G4771](#)

และถูกเปลี่ยนแปลงใหม่ในวิญญาณแห่งความคิดของพวกท่าน

- 24 καὶ ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἄνθρωπον, τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα ἐν
และ สวมใส่ ซึ่ง ใหม่ มนุษย์ ที่ ตาม พระเจ้า ถูกสร้าง ใน
[G2532](#) [G1746](#) [G3588](#) [G2537](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2316](#) [G2936](#) [G1722](#)
- δικαιοσύνη καὶ ὁσέτητι τῆς ἀληθείας.
ความชอบธรรม และ ความบริสุทธิ์ แห่ง ความจริง
[G1343](#) [G2532](#) [G3742](#) [G3588](#) [G0225](#)

และให้พวกท่านสวมมนุษย์ใหม่ ซึ่งถูกสร้างขึ้นตามแบบอย่างของพระเจ้า ในความชอบธรรมและความบริสุทธิ์ที่แท้จริง

- 25 Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος, λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον
ดังนั้น เมื่อถอดทิ้ง ซึ่ง ความเท็จ จงพูด ความจริง แต่ละคน กับ ซึ่ง เพื่อนบ้าน
[G1352](#) [G0659](#) [G3588](#) [G5579](#) [G2980](#) [G0225](#) [G1538](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4139](#)
- αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη.
ของตน เพราะว่า เราเป็น ของกันและกัน อวัยวะ
[G0846](#) [G3754](#) [G1510](#) [G0240](#) [G3196](#)

เหตุฉะนั้นเมื่อถอดทิ้งการพูดมุสาเสียแล้ว □ทุกคนจงพูดความจริงกับเพื่อนบ้านของตน□ เพราะว่าพวกเราเป็นอวัยวะของกันและกัน

- 26 ὀργίζεσθε, καὶ μὴ ἀμαρτάνετε; ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδεδέτω ἐπὶ [τῷ]
จงโกรธเถิด แต่ อย่า ทำบาป ซึ่ง ดวงอาทิตย์ อย่า ให้ตก ขณะที่ยัง
[G3710](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0264](#) [G3588](#) [G2246](#) [G3361](#) [G1931](#) [G1909](#) [G3588](#)
- παροργισμῷ ὑμῶν,
ความโกรธ ของท่าน
[G3950](#) [G4771](#)

□พวกท่านจงโกรธเถิด และอย่าทำบาป□ อย่าให้ดวงอาทิตย์ตกขณะที่พวกท่านยังโกรธอยู่

- 27 μηδὲ διδοτε τόπον τῷ διαβόλῳ.
อย่า ให้โอกาส ที่ แก่ มาร
[G3366](#) [G1325](#) [G5117](#) [G3588](#) [G1228](#)

และอย่าให้โอกาสแก่พญามารด้วย

28 ὁ κλέπτων μηκέτι κλεπτέτω; μᾶλλον δὲ κοπιάτω, ἐργαζόμενος ταῖς
ผู้ขโมย อย่าอีกต่อไป ลักขโมย แต่กลับ ให้ ทำงานหนัก โดยทำ ด้วย
[G3588](#) [G2813](#) [G3371](#) [G2813](#) [G3123](#) [G1161](#) [G2872](#) [G2038](#) [G3588](#)
ιδίαις χερσὶν τὸ ἀγαθόν, ἵνα ἔχη μεταδιδόναι τῷ χρεῖαν ἔχοντι.
ของตนเอง มือ ซึ่ง สิ่งดี เพื่อว่า จะมี แบ่งปันให้ แก่ ผู้ที่ขัดสน อยู่
[G2398](#) [G5495](#) [G3588](#) [G0018](#) [G2443](#) [G2192](#) [G3330](#) [G3588](#) [G5532](#) [G2192](#)

จงให้คนที่เคยขโมย อย่างขโมยอีก แต่จงให้เขากำหนดดีกว่า โดยทำงานด้วยมือของตนในสิ่งที่ดี เพื่อเขาจะมีที่จะแจกจ่ายให้แก่คนที่ขัดสน

29 πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν, μὴ ἐκπορευέσθω, ἀλλὰ, εἴ
ทุก คำ เบาเสี้ย จาก ซึ่ง ปาก ของท่าน อย่าให้ ออกมา แต่ ถ้า
[G3956](#) [G3056](#) [G4550](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G4771](#) [G3361](#) [G1607](#) [G0235](#) [G1487](#)
τις ἀγαθὸς, πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, ἵνα δῶ χάριν τοῖς ἀκούουσιν.
ใด ดี เพื่อ การเสริมสร้าง ตาม ความจำเป็น เพื่อว่า จะให้ พระคุณ แก่ ผู้ที่ฟัง
[G5100](#) [G0018](#) [G4314](#) [G3619](#) [G3588](#) [G5532](#) [G2443](#) [G1325](#) [G5485](#) [G3588](#) [G0191](#)

อย่าให้คำเสื่อมทรามออกมาจากปากของพวกท่านเลย แต่จงกล่าวสิ่งที่ดีเพื่อเป็นประโยชน์ให้เกิดความจำเป็น เพื่อที่มันจะได้เป็นคุณแก่บรรดาคนที่ได้ยินได้ฟัง

30 καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον τοῦ Θεοῦ, ἐν ᾧ
และ อย่า ทำให้เศร้าพระทัย ซึ่ง พระวิญญาณ ซึ่ง บริสุทธิ์ ของ พระเจ้า โดย ผู้ซึ่ง
[G2532](#) [G3361](#) [G3076](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3739](#)
ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.
ท่านได้ถูกประทับตรา จนถึง วัน แห่งการไถ่
[G4972](#) [G1519](#) [G2250](#) [G0629](#)

และอย่าทำให้พระวิญญาณบริสุทธิ์ของพระเจ้าเสียพระทัย ซึ่งโดยพระวิญญาณนั้นพวกท่านได้ถูกประทับตราไว้จนถึงวันแห่งการไถ่ถอน

31 πᾶσα πικρία, καὶ θυμὸς, καὶ ὀργή, καὶ κραυγή, καὶ βλασφημία,
ทุก ความขมขื่น และ ความโมโห และ ความโกรธ และ การตะโกน และ การใส่ร้าย
[G3956](#) [G4088](#) [G2532](#) [G2372](#) [G2532](#) [G3709](#) [G2532](#) [G2906](#) [G2532](#) [G0988](#)
ἀρθῆτω ἀφ' ὑμῶν, σὺν πάσῃ κακίᾳ.
จงถูกกำจัด ออกจาก ท่าน พร้อมกับ ทุก ความชั่วร้าย
[G0142](#) [G0575](#) [G4771](#) [G4862](#) [G3956](#) [G2549](#)

จงให้ความขมขื่นทั้งสิ้น และความขัดเคือง และความโกรธ และการทะเลาะเสียดัง และการพูดส่อเสียด อยู่ห่างไกลจากพวกท่านเถิด พร้อมกับการคิดปองร้ายทุกอย่าง

32 γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοί, εὐσπλαγχοὶ, χαριζόμενοι ἑαυτοῖς,
จงเป็น แต่ ต่อ กันและกัน มีเมตตา สงสารกัน ให้อภัย แก่กันและกัน
[G1096](#) [G1161](#) [G1519](#) [G0240](#) [G5543](#) [G2155](#) [G5483](#) [G1438](#)
καθὼς καὶ ὁ Θεὸς ἐν Χριστῷ ἐχαρίσατο ὑμῖν.
เหมือนอย่าง ที่ ซึ่ง พระเจ้า ใน พระคริสต์ ทรงให้อภัย ท่าน
[G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G5547](#) [G5483](#) [G4771](#)

และพวกท่านจงเมตตาต่อกันและกัน มีใจอ่อนโยน และยกโทษซึ่งกันและกัน เหมือนอย่างที่พระเจ้า เพราะเห็นแก่พระคริสต์ โปรดยกโทษพวกท่านแล้ว